

203041

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7155066 / 07.06.2018
Purch. ord. no.: 5500034311
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020572 / 14.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 4.770 KG Net weight 3.578,400 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500643600 Transmission Housing Chart Customer article number: 2500643600Position1	630 PC	3.578,400 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	18 PC	263 KG
900002	TBA-501492 Formtray GG 250.0.3315.00-Fertigt. gelb	108 PC	929 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

100187281
700239615
100188014

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 630

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 18

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 14.6.18

Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.p.A. VIA DELL'INDUSTRIA 4 I-20026 Milano				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D - 71034 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de																																															
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Art und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR. on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																																															
5 Begleitende Dokumente Documents annexes Lieferschein 20032		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 40 x 60 x 1		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 77351		12 Umfang in m³ Cubage m³																																					
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben.-s. Nr. 9 Nom voit N°9		Gefahrzeitemuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupes d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom. À payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger La Destinataire																																			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières										KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dell'Industria, n. 4 20026 Milano (BA)																																									
14 Rückerstattung Remboursement										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																									
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco										24 Güteempfangen Réception des marchandises 12 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																									
21 Ausgefertigt in Établie à am le 26.07				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				25 Angaben zur Ermittlung des Entfernungsmaßes mit Grenzübergängen von bis km				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																
Euro-Palette																																																			
Gitterbox-Palette																																																			
Einfach-Palette																																																			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																
Euro-Palette																																																			
Gitterbox-Palette																																																			
Einfach-Palette																																																			
26 Vertragspartner des Frachtführers										Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger										Nutzlast in kg 25.5																																									
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☒ EG ☐ CEMT																																																			

* Bei geöffnichten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben UN-Nummer, Gefahrzettelnummer, Nummer, Verpackungsgruppe und Turnbeeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en turns. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.